Ն՝ 9484 1916 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 13—26 ԲԷՆԶԵՆՊԻՀ 13 ԹԸՇՐ. ԷՎ.ՎԷԼ. 1332 32ՐԴԻ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻՇՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը բէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جوملك

مؤسسى ديكران جيوملك

بك اوغلنده كوچك پارمق قپوده ابيل

سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه سنده

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱԶ ՎԷ ՄԻՏԻՏԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պեյօղլրնցա Ֆիւշիւֆ Բարմաղ Դարուցա
Իպիլ սօղաղրնցա Նօ. 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Հոկտ. 12 թարիխլի գարաւկեանը ումումինին թեպլիղը բեսմիսի տիր։

1.— Տէճէլ ճէպհէսինում.— Մուվաֆֆաղիյէթի աթէշլերիմիզէ տիւշմէնի իվամ իթիֆք։ 9 Թըշր. էվվել 332 ազամը Ինկիլիզլերին Շէյխ Սայիտ ճիվարընտաքի օրտուկեանլարընա պասպէն եաբաբդ։ Պու պասգընտա ասքէրլերիմիզ միւհանիտին իլէ պիրլիքտէ տիւշմէն սիրէրլերինէ գասար կիրմիշ վէ պիր մըգտար թիւֆէնք վէ մէվասը հարպիյէ իղթինամ իլէ մուզաֆֆէրանէ ավտէթ էյլէմիշլեր տիր։

2.- Դաֆգաս ճէպհէսինում.— Լէհիմիզէ քէշֆ գօլը միւսաէմէլերի օլսը։ Պիր մըգտար տահա էսիր ալըրդ։

3.— Սայիր ճէպհէլերամ մուհիմ վագասա օլմասը։

4.— 11 Թըշր. էվվել 332տէ միւթթէֆիգին գըթասթը իլէ պէրապէր մաղլուպ տիւշմէնի թասգիպէ ատվամ իսէն գըթասթըմըզ 12 Թըշր էվվել 332 սապտնը միւթթէֆիգին իլէ պիրլիքտէ Զէրնավօսայա սահիլ օյմըշլար տըր։ Թաֆոիլամ հէնուզ մէֆզուտ փըր։ Մ.

ՁԷՐՆԱՎՕՍԱՆԸՆ ԶԱՊԹԸ

Զէրնավօսանընն զապթը տիւնքի նիւսխէմիզէ եաղլըմըշ իսի։ Պու պապատէ «Օսմ. Լօյա» աթիտէքի միւթալէայը տէրմիյան իսիյօր. «Զէրնավօսա՝ Դարասու Պուքրէշին պէօյիւք առամլարը իչին ֆամի պիր նամ օլմուշ տըր։ Զէրնավօսա իսմի՝ Բուլգն էրքեանը հարպլյլա Ռուս վէ Ֆրանսըզ միւշավիրլերինին զուլարընա սա ֆէնա չալար։ Բուլգն զարարկեանը ուսմանմինէքի սոն մէճլիսը հարպտա կէօյա Պուլկար մաղլուպիյէթինի հազըրլայան վէ այնը զէմանտա Թըրանսիլվանիայը զապթ իսէճէք օլան ուէվգիլճէյլէր՝ ո ֆիքրի վերիյօր քի, մէսէլէ Ռուսլարը՝ քէնտի խասիմլերինին Գօվէլ վէ Լէմպէրկ տուվարընը եարմալարընա զատար հուտուտըն միւսաֆէասընտա տըր։ Լաքին կէլ պագ քի պիւթիւն Ռուս թէշէպպիւսլէրինին ապիմ զալտըղը վէ Ալէման ճէպհէսինին հէր զէմանտան զիյատէ սարսըլմազ օլտուղը իշիտիլիյօր։ Վէ պու ֆէլաքէթի իքմալ իչին Տէօրթլեր Իթթիֆագընընն եէնի մուզաֆֆէր օրտուսը՝ Թունա միւնասպընտա էսկի լիմանը, Թուլչա, Իսմայիլիա, Բէնի, բայիթաիթ վէ Ռուս-Ռումէն օրտուսունընն արդասընը թէհտիտ իտիյօր։ Վալագլարընն՝ մէրքէզի տէվլէթլերի իթթիֆի խիթապ՝ տահա զիյատէ սապրբսըզլըկլա օլտճագ տըր։ Զիրա մուզաֆֆէր օրտու՝ Բուսլարընն Գօվէլ վէ Լէմպէրկի էլտէ իթմէլերինէ պէգլէմէյճէք տիր։ Պիլաքիս օ՝ Բումանիանընն հիսապընը աճէլէ կէօրէճէք քի, «Ավէրիւլ»ին իթթիլաֆ տէվլէթլերինէ անլաթտըղը կիպի, թա քի մէրքէզի տէվլէթլեր քէնտի էրզաք վէ իշլէյլերինին թէէմին իչին Բումանիա մէնապիրինի էլտէ իթթինլեր վէ մուզավէմէթլերինի տէ թագվիյէ էլտէ իթ սինլեր։

Բումանիա վէ ահվալը միլլիյէ.— Բումէն հարպիյէ նէզարէթի աթիտէքի. թէպլիղի նէշր իտիյօր. «Ալէմանլար՝ մագսէլերինէ վարըյօրլար։ Քէնտի ասքէրի բլանլարընտան մասատա միւհթաճ օլտուգլարը մահտուլթէն պիր զըմը օլան, պէնգին, բէթթրօլ վէ մաքինաեաղլարը էլտէ իտիյօրլար։ Իչթէ պունընն իչին տիր քի, մճմլէքէթիմիզին թէմամի խարապիյէթի Ալէման բրօժէլերինէ տախիլ օլրյօր։ Տէհշէթլի ասքէր գօլլարը թահշիտ իթթիքատէն սոնրա Ալէմանլար՝ Բումէնլերի թէրէ թագլա կէթիրիյօրլար։ Պիզ մըզտարճա չօգ օլան պէօյլէ պիր տիւշմանա գարշը զոյամայընը, պիվէ միւմքին օլտուղը զատար չապուզ եարտըմ իթմէլերի իթթիլաֆընն մէնաֆիի իկթիզասընտան տըր։ Զիրա մէճլէքէթիմիզէ մուզատաէրանը պէօյլէ սիրբթլա եարտըմ կէճնատէրիմէսինէ վապէսթէ տիր։ Պու մէէյուսանէ հարպը զահրամանճա կէօթիւրէն սէն պէնի՝ էթրաֆըմը իհաթա իսէն ֆէնալըգլարատան զուրթարաճազընը։

Շաղէյ դըղըն եանընա օթուրաը վէ գայտաըզճա։

— Օ զէման, տէտի, իքիմիզին հայաթը մէտուտանէ կէչէճէք, զէնկին, բէրվասըզ օլուպ, հէր քէսին դըպթէսինի ճէլպ իտէճէկիզ. արթըզ տէնին արզու իտէճէք հիչ պիր չէյին զալմայաճագ տըր, Ֆիմ պիլիր։ պէլքի պիր միւսաէթ սոնրա պէն պիզդաթ սերպէսթ օլաճաղըմ.— վէ պու ամը հուրիյէթ չօգ ուզագ օլմայաճագ— բուհրմը եէկեանէ իշդալ իսէն սանա մալիքիյէթի թէէմին իչիւն... Ունուտըլմըշ վաղտալար իւզերինատէն վաղթ կէչտիկի թանգիրտէ իսմինի պիլէ վերէպիլէճէկիմ։ Պէն սէնի եիւքսէք մէրթէպէլերէ իսմալ իտէճէկիմ, եէնէ եանէ զապտհաթը սէնի հարարէթլէ սեվէն երքեք իլէ քիւմթահանէ պիր սուի գատատան հասըլ օլուպ զըրամայաճաղըն պաղը թէշքիլ իսէն չօճուզ արասընտա մէտուտ վէ պահթիյարլըգլա եաշայաճագսընը։

տէթլի օլուպ տէմիշ տիր. «Պէն վէ ատամլարըմըն անճագ Լարիսայա կիթմէքտէն պաշգա չարէ եօգ տըր»։ Մ. Լամպրիւս՝ զրալը՝ պու զարարընտան ճայտըրատատըղընտան, Աթինայա ավանթ իթմիշ տիր։ Սկուլիտիս, Տրակումիս վէ Կունարիս իլէ միւգաթէրէսէն սոնրա Թաթօյա կիթմիշլէր տիր քի, զրալը օրատան այրըլմամաղա գանտըրընլար։ Լաքին զրալըն ֆիքրի պիւթիւն միւտաֆէա հազըրլըգլարըն Լարիսատա իքմալի օրտուղը՝ օլան չէյլերատէն անլաշըլմը տըր։ Լարիսա խաթթընտա պիր զայսթասիոնլարտա 15000 բրօժէքթիլ, 30000 սանտըզ գուրշուն վէ 40 սահրա թօբը թօբլասըլմըշ վէ տիկէր սթասիօնլարտա տա 4—5000 թիւֆէնկ հազըրլատըմը։ տըր։ Լ. Օ.

*** Իթթիլաֆը Եունան հիւքիւմէթինէ սոն թէքլիֆաթը չունլար տըր. Օրտու մէվճուտինինտուլվաղթընտաքի մէվճուտաթէնզիլի, մուհիմաթը հարպլյէնինթիլաֆ թարաֆընտան նէզարէթ օլընապիլէճէք պիրմահալտէճէմի, իթթիլաֆը թահգիր իտէն կազէթալարընն թաթիլի։ Գրալ կազէթալարընն թաթիլը մէսէլէսինի բէտտա իթմիշ տիր։ Եունան հիւքիւմէթի պու զապիլ կազէթալարընն մէհաքիմէ թէվտիինի իլթիզամ իտիյօր։ Մ.

*** Ֆրանսըզ, Իթալիան տէվրիյէլերի Բիրէ չէհրինի պիրա հատիսէ տօլաշմագտա տըր։ Մ.

Նունան հիւքիւմէթինին թեաւհիտտարը.— Աթինատան «Փուրնալ»ա պիտիրիլմիշ տիր.— Հիւքիւմէթ էֆրատը ինթիյաթիյէ սէնտիգալարընը լազվ իթմէք իւզրէ գաթի թէահիւտաթտա պուլունըյօր։ 32-40 եաշլարընտա պուլունան էֆրատը ասքէրիյէ ֆիլ հալ թերլիս իտիլէճէք տիր։ Նոյ.ին եարըսընտա տախի 1914 ուէնէսի սընըֆը թէրիս իտիլէճէք վէ 1916 սընըֆը թահթը սիլանա տավէթ իտիլմէյէճէք տիր։ Գ.

ՂԱՐՊ ՃԷՊՂԷՍԻՆՏԷ

Ալէման հարպ բաբօրը.— Գավիհրա վելիահնտը բրենս Ռօբրեխթ օրտուսը կրուբը.— Հավա եաղմուրը օլաբզընտան տիւն Սօմ արազիսինտէ ֆաալիյէթը հարպիյէ կէվշէմիշ տիր։ Եալընըզ թօրճը ամէէի վագթ վագթ քէսպը չիտաէթ իթմէքտէ իսի։ Ագշամ իւզերի Ֆրանսըզլարընն Լէ Պէօֆ-Բանդաբ խանթընտան իճրա էյլէմիքլերի մէվզաի հիւճումլար մանիալարըմըզընն էօնիւնտէ գըրբլմըշ վէ միւշմէն ըէք վախիմ զայիաթա միւշար օլմուշ տըր։

ԵՈՒՆԱՆ ԱՇՎԱԼԻ

Դրալընն իհթիյաթ բէտպիրլէրի.— «Տէյլի Մէյլ» աէյօր քի, Մ. Լամպրիւս՝ ամիրալ Ֆուրնիյէնին՝ իթթիլաֆ թալէպլէրինի թաասիլինի բէտտա իթասիկինի գրալա խապէր վէրտիքտէ, չիտաէթլի ուէօպլէր թէլաֆֆուզ օլընմըշ տըր։ Ազշամ Ֆրանսըզ միւրէթթէպաթընընն գարայա չրգմասընտան սոնրա, Մ. Լամպրիւս զրալընն նէզտինէ գօշմուշ տըր։ Գրալ՝ սոն տէրէճէ հիտ-

— Օ պաղ վար տըր։

— Զանն իտիյօ՞րմըրընը, տէտի Շաղէյ գօրգունճ պիր նիկեան սալը վէրէրէք։

— Ա՛հ, սուս օլընըզ, հայդըրտը Ժան, սիպի սիյնէյէպիլէն պու ճէսէտի պրագընըզ քի սօուսուն, պրագընըզ գարանտըն չու մէզար քի տատավէթը վահչիյանէնին էն ֆէնասը օլան էօլիմի մուհապպէթէն աչապիլիր։ Հայտի գալգընըզ կիսինիզ. պէնի թէրք իտինիզ, ապլըմ պաչըմտա տէյիլ, նէ իսթէրսինիզ քի ճէվապ վէրէյիմ։ Պէն պիչարէ, վէ սամիմի վէ խայրխահ ատամլարընն թէրպիյէսինի ալմըշ պիր գըզըմ։ Պէնի հէյէճանա կէթիրէն պու չէյլերատէն վէ պէնի մահվ իտէճէք պու տարպէլերատէն պիր չէյ անլամամ։ Իսթէտիկինիզի եաբընըզ, հէր իքիմիզի տէ Ալլահ մուհաքէմէ իթսին։

— Բէտտա մի՞ իտիյօրսընը.

— Օրթատա պիր մաթէմ պուլընուրը՝ հալտէ սիզ աչգատան պահս իտիյօրսընըզ, պուրատա պիր բէտէր քէնտի էվլատընը վէ պիր զատընն տա՝ քէնտի զէվճինի աղլայօր։

— Սէն օնը սէվմէզ իտին։

— Պէն օնը՝ ալիճէնապընը վէ ասիլ հըսսիյաթը իչիւն սէվիյօր իտիմ։ Պէն սիզէ ալչաղլրգլարընըզ իչիւն ատավէթ պաղլամըշըմ տըր։

— Հիտատէթինիզ կէչմէ՞յէճէք մի տիր։

— Խայր սիզ պիր չէյմանընընզ։

— Տօղրու, լաքին նիչիւն պիր ադ էվվել պանա իթթիկին պու Ալլահ սէնի օ գատար հէնա եարաթմըշ քի սէնի արզու էթմէտէն կէօրէմէյօրսմ, վէ չու սըրատա տախի, հէր չէյէ բաղմէն, պու սիյահ էլպիսէնիզ, պու էօլիմէ, պու թահզիրլերէ բազմէն հանընընզատա պուլընընջամ պէնի ալէվլէր իչինատ եազըպ գավուրըյօր։ Սէն մուզտարրպ սըն, տէյիլ մի՞։

ԱՇԳ ՈՒ ՍԷՎՏԱ ԳՈՒՐՊԱՆԸ ԳԸԶ

Բ. ԳԸՍՄ.— ԱՇԳԸՆ ՍՕՆ ՖԱՃԻԱՍԸ

30.— ԴԱՊՐ ՍԱՆԸՆՏԱ

— Եաքարընընզ ճինայէթ տիր։

— Խայր, տէտի ուԹանմայարագ, պու պիր պէտպախթըզ տըր, պու պէտպախթըզլար թէէբրիւբ իտէպիլիր։ Շիմարի սէն զէնկին սին..., արզու իթթիկին եէրաէ իղամէթ իթմէկէ, իսթէտիկին կիպի հարաքէթ էյլէմէկէ սէրպէսթ սին։ Հէր իքիմիզ տէ միւսաֆիր օլուպ, պատէմա այնը մէրթէպէտէ պուլունընյօրըզ քի, պու մէրթէպէ՝ հէր չէյի կիզլէմէկէ վէ նա մէյատանա չըգարմաղա միւսաիտ տիր։ Սէն կիւզել սին, պէմ սանա բէրէսթիշ իտէյօրըմ, պէնիմ մէթրէսիմ օլ, քիմսէ իչիթմէյէճէք, Բարիզ պէօյիւք տիր... օրատա իսթէտիկին չէյի կիզլէյէպիլիրսին։ Սիւքիւթըմլա՝ չէրէֆի վէ մուհապպէթիմլէ՝ իսթիրահաթընը սաղլայաճաղըմ. զայպ իթտիկիմ պու սիւքիւնի սէն պանա իտատ իտէճէքսին։

— Ի՞նչ ուզուրսունիզ։

— Ինչ ուզուրսունիզ, ինչ ուզուրսունիզ, ինչ ուզուրսունիզ։

— Ինչ ուզուրսունիզ, ինչ ուզուրսունիզ, ինչ ուզուրսունիզ։

— Ինչ ուզուրսունիզ, ինչ ուզուրսունիզ, ինչ ուզուրսունիզ։

Ալեմանիա վելիահեր orsուսը նեպ-հեսիհնտ.— Վէրտէօնը չըմալը չար-գի ճէպհէսինտէ Ֆրանսըզլար իճրա էյլէսիքլէրի պիր հիւճում իլէ էլեէվմ եանմազտա օլան Տիւէմոն իսթիհքեա-մընա գատար արագի զազանմըշլար սբր։ Մուհարէպէ տէվամ իթմէքտէ տիր։ Գ.

ՇԱՐԳ ՁԷՊՀԷՍԻՆՏԷ

ԱՎՍԹՐԻԱ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ.— Արշիտիւգ Շարլ նեպհեսինտ.— Ավսթրիա-Մաճար վէ Ալէման ասաքիրի սիւչմէնտէն Վօլգան կէչիտինի զապթ էյլէմիշլէր տիր։

Գամբօնկըն չըմալինտէ հարպ իթ-մէքտէ օլան միւթէֆիգիյն գուվվաի հարպիյէսի արագի զազանմըշլաը սբր։ Մաճարիսթանըն չարգ հուտուսընտա հարպ տէվամ իտիյոր։ 82ինճի Զեգէլ բիյատէ ալայը Պրէչգարէ ճիպալինտէ կէօյիւս կէօյիւսէ վուգու պուլան չէ-խոիա պիր մուհարէպէտէն սոնրա գուվ-վէթլի սուրէթտէ թահքիմ իտիլմիշ օ-լան պիր հուտուս թէրէսինի զապթ էյլէմիշ տիր։ Թէրէնին գուվվէի մու-հաֆազասը գըսմէն էսիր վէ գըսմէն թէլէֆ իտիլմիշ վէ քիմսէ զուրթըլա-մամըշ սբր։ Իւչ մէմլէքէթ հուտու-սընընը թէշքիլ իթտիկի զավիյէտէ ասաքիրիմիզ մէվզըլարընտա ոէպաթ իտէրէք Ռուսլարըն հիւճումլարընը բիւսկիւրթմիշլէր տիր։ Տիւշմէն՝ մէվ-զաի օլարագ խաթթըմըզա կիրմիշ իսէ տէրհալ բիւսկիւրթիլմիշ տիր։

Բրեմս Լեօբօլտ orsուսը նեպհեսինտ.— Իզպօրօֆը ճէնուպընտա Ավսթրիա-Մաճար գըթաաթը ճէպհէսինտէ մուվաֆֆագիյէթլի իլէրի զարաղօլ միւասատէմաթընտան պաշգա մուհիմ պիր չեյ օլմամըշ սբր։ Գ.

ՆԱՐԱԵՕՎԳԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ.— Նարահովգա նէհրի պօյունտաքի մէլ-համէ եէսի կիւն տէվամ իտէն զայէթ չէհիտ միւճատէլաթտան սոնրա Ալէ-ման ասաքիրինին յէհինտէ նէթիճէ-լէնմիշ տիր։ Լէմպէրկ հօլընը աչմադ իչիւն Ռուսլարըն իճրա էյլէսիքլէրի պու եէնի թէշէպպիւս պի հատտը հի-սապ զայեաթ վէրմէլէրինէ բաղմէն ա-պիմ գալմըշ սբր։ Պուրատա Ռուս ճէպհէսի իքի քիլոմէթրո ումզընտա վէ տէօրթ քիլոմէթրո թուլընտա ո-լուպ, Նարահովգա իւզէրինտէ պուլը-նան զավտտա թէարրուզա կէչմիշտիր։ Դավսըն տախիլինտէ պուլընան 335 վէ 310 բաղդամը թէրէլէր Ռուսլարըն իճրա էյլէսիկի տէօրթ թէարրուզ հա-յրաքէթինէ միւքեմմէլ իւսսիւլ հարաքէ թէշքիլ իթմէքտէ իտի։ 15 հոկտ.տէ Ռուսլար Լիբի Գօտօլնա իլէ Սգամէրօ-խիյուվիյէ արասընտա պիւթիւն ճէպ-հէտէն պիլա մուվաֆֆագըյէթ իչ տէ-ֆա անուտանէ հիւճում իթմիշլէր տիր։ 18 հոկտ.տէ թագրիպէն 33000 քիշի-լիք պիր գուվվէթ իլէ տահա չէհիտ մուհաճէմաթտա պուլունմըշլար իսէ տէ, պու հիւճումլար Բօմէանիա վէ Պը-ռանտէնպուրկ գրթաաթը թարաֆընտան գանլը պիր սուրէթտէ բիւսկիւր-թիլմիշ տիր։ Պունտան սոնրա Ալէման ասաքիրի թէարրուզա կէչմիշ վէ 34 զապթի վէ 1900 էսիր այարագ Ռուս մէվզրընդն պիր քիլոմէթրո տէրին-լիկինտէի գրսմը զապթ էյլէմիշլէր տիր։ 19 հոկտ.տէ Բօմէանիա գրթաա-թը 345 բաղդամը թէրէ իլէ պունդն ճէնուպընտա պուլընան վէ միթրայէզ-լէրլէ աթէ։ բիւսկիւրէն Պիլագօ՛ա Ռուս ոահրա մէվզը միւսթանքէմինի հիւճում իլէ զապթ էյլէմիշլէր տիր։ Գու. էնտատէ Ռուսլարատան 15 զապթ վէ 760 ասքէր էսիր ալընմըշ սբր։ 20 հոկտ.տէ 310 բաղդամը թէրէ զապթ իտիրմիշ տիր։ Ռուսլար քիւլլի-յէթլի զուվվաի իմատատիյէ իլէ 310 բաղդամը թէրէյէ վէ Պիլագօվա թագ-եաստընա չիտատէթլի հիւճումատա պու-լընմալարընա բաղմէն Նարահովգանընը զարպ ոահիլինտէ պիր տահա թուխու-նամամըշլար վէ նէհրին տիկէր սահ-լինէ աթըլմըշլար սբր։ Մ.

ՐՈՒՍ ԽԱՂԳԸ ՎԷ ՍՈՒՀՀ

Պիր վագթտան պէրու պագը Ռուս կազէթալարը՝ չօգ տէֆա սուլհտան վէ խալգըն հարպտան օսանտըզընտան պահս իտիյօրլար։ Տիկէր թարաֆտան Տումա պիւտճէ գօմիսիօնընընը իլգ ճէլ-սէսինտէ՝ քի պուենտա Ռուսիատա ճիտտէն մէֆգուտ օլան էրզագ մէսէ-լէսիյէ պիլիհանա իշթիղալ իտիլմիշ տիր, պիր մըգտար ագալար՝ Ռուս էհալինին հէր նէ օլուրսա օլսուն սուլհը արզու իթտիկինի սէօյլէմիշլէր տիր։ Պու պագտէ «Նիու Զիւրիխէր Նախրիխտէն»տէ կէօրիւլէն չու. Ֆըր-զանընը նաղլի բէք միւնասիպ օլուր։ Պու կազէթանընն Բօմա մուխապիրինէ կէօրէ, միւթէֆիգիզէրին այրը ջասուլ ագա իտէմմէլէրի. —հիչ տէյիլ Լոն-արատա կէօսթէրիլէն թարզտա— 1914 սեպտ.տէքի ֆԼոնարա մուղավէլէսինի Ռուսիա իմզալամամըշ սբր։ Ռուսիա այ-ը շարթ վէ թէահհիւտատթա եալընըզ պիր մուգավէլէնամէ ագա իթմիշ տիր քի, պու տա պիւթիւն իթիլաֆ տէվ-լէթլերինճէ գագուլ իտիլմիշ վէ իմ-զալանմըշ սբր։ Օ.Լ.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԲՐԷՆՍ ՎԱԼՏԷՄԱՐ տիւն «Եա-վուզ» զըրհլըսընտա չէրէֆինէ վէրիլ-էն էօյլէն զիյաֆէթինատ հաղը պու-լունտըզտան սոնրա, Թարագիատաքի Ալէման սէֆարէթխանէսինէ կիտիպ, օրատա մէտֆուն պուլունան Ալէման-լարըն գապրլարընը զիյարէթ իթմիշ վէ պօղաղտա պիր ճէվէլան իճրա իտէ-րէք ավտէթ իթմիշ տիր։ Բրէնսին պու կիւն Զանազդալէյէ կիթմէսի միւհթէմէլ տիր։ Թ. Է.

ՊՕԼԱՋ ԻԶԻՆԻՆ իքի սահիլի արա-սընտա պիր քէօրրիւ ինչա թասավ-վուրընա տայիր Հօլանտա կազէթա-լարընտան նագլէն «Ֆր. Բրէսլ»ն եազըզը հավատիսի պիզ տէ նագլ իթմիշ իտիք։ Պու կիւնքի «Թ. Էֆ-քեար»ըն պու մէսէլէ իլէ ալէգադ-տար օլապիլէճէք տէվայիրին ճիւմ-լէսինտէ իթտիկի թահգիգաթտա պէօյլէ պիր թասավվուր մէվճուտ օլ-մասընը անլաշըլմըշ սբր։

ՎԻԵՆՆԱՏԱ. պուլընան Խարիճիէ նազըրըմզ Խալիլ պէյ էֆ. իմբէ-ռաթօր թարաֆընտան Լէօրօլտ բիւթ-պէսինին Խաչ նիշանը իհտա օլընա-սընը կիպի, միւշարիլէյն իմբէրաթո-րընն հուզուրընա տա գագուլ օլընմըշ սբր։ Գ.

ԿԻՄԻԾ Սուլը խասխասանէ-սինտէ պուլընան սամ. դաղիլէրինտէն մէճբուռ զապրթան վէ էֆրատա թէվզի օլընմագ իւզրէ իքինճի Դասընը էֆ. հաղրէթլերի թարաֆընտան 1200 բա-քէթ թիւթիւն վէ սիկարա իհտա պուլրելմըշսբր։ Ի.

ԹԷԲԷ ՊԱՇՆ ճիհէթինտէն էվվէլքի աղշամ սիւրաթլա կէզմէքտէ օլան պիր օթոմոպիլ 10 հաշընտա պիր չօ-ճուղա չարբզպ աղբրճա հարալամըշ վէ չօճուգ իսասխասանէ նագլ օլըն-մըշ սբր։

ԱՅԱՆՏԱՆ կէօրկէնչ օղլու վէ Այ-տըն մէպուսը էմմանուէլիսիս էֆ. տիւն իզմիրէ կիթմիշլէր տիր։ Օ.Լ.

ՍԻՆԷՄԱ-ՕՐԻԱՆԹՕ.— 30 հոկտ. բ. երթէսինտէն իթիպարէն, «Սէվիլ-տէ վէֆատ» նամ ալթը զըսըմտան ի-պարէթի պէօյիւք արամ, Ասթա Նիլընը թարաֆընտան օյնատըլատաղ սբր։

مدير مسؤل اغوب وارزابديان
Միւս. մէսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՇԱՐԳ ԹԻՄՈՒՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Թրշր. էվվէլը բումինին օն տէօր-սիւնճի ճումատա կիւնի Եէսիգուլէ իլէ Մագրիքէօյ արասընտա վագը Վէլի Է-ֆէնտի Զայրընընտա (Խաթթըն 11ինճի քիլոմէթրո 300ինճի մէթրո մահալ) իճրասը մուգարրէր աթ զօշուլարընտա էհալիի միւհթէրէմէնին հաղը պու-լընմալարընը թէսհիլէն զիյրտէ նոմէ-րօլարը մուհարրէր պուլընան գաթար-լարըն եէվմը մէգրիբատէ գօշու մահա-լինտէ թէվազզուֆ իտէճէքլէրինի Շարգ Թիմուր Եօլլարը միւսիրիյէթի էհալիի միւհթէրէմէյ իլանլա քէսպը չէրէֆ էյլէր։

ԱԶԻՄԷԹ

Գաթար նօ.լարը	Տէրս.ան հրքթ.		Վէլի էֆ.Զայր.ա միւվասէլէթ	
	սթ.	տգ.	սթ.	տգ.
14	7	39	8	13
18	10	05	10	39
20	10	23	11	04
22	11	05	11	38
Խուսուսի	12	30	1	08
26	1	42	2	16
30	3	42	4	17
34	4	56	5	30
38	6	15	6	51

ԱՎՏԷԹ

Գաթար նօ.լարը	Վէլի էֆ. Զայր.ան հարաքէթ		Տրս.է մվսթթ.	
	սթ.	տգ.	սթ.	տգ.
15	7	49	8	25
17	8	19	8	50
19	9	09	9	43
25	11	45	12	20
27	1	52	2	26
31	3	01	3	36
Խուսուսի	4	27	4	56
»	4	42	5	12
35	5	11	6	45
39	6	27	7	00

Շրմեճեբֆեր պիլեր Ֆիյաթլարը.— Տէրսաատէթ իլէ եէսիգուլէ արասընտա վագը մէվզըֆտան գօշը մահալ-նէ աղիմէթ իչիւն Մագրիքէօյ պիլէթ ֆիյաթը վէ Այսթէֆանօս իլէ Մագրի-քէօյիւնտէն գաթարա բաքիպ օլան-լարտան եէսիգուլի պիլէթ ֆիյաթլա-րը ախղ ու իսթիֆա իտիլէճէք տիր։

Եէվմը մէգրիբատէ Վէլի էֆ. Զա-յըրընտա մուվազզաֆէն քիչատա իտի-լէճէք պիլէթ մահալինտէ միւնհասրլէն ավտէթէ մախսուս օլարագ պիլէթ ֆի-րուխթ իտիլէճէք տիր։ Միւսիրիյէր

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Թագրիպէ 9450 քիլո զայտար 20 պին զըթա էսկի տէֆթէր գագը մու-գավա վար սբր։ պիլմիւզայէտէ սա-թըլաճագ սբր։ Եէվմը միւզայէտէ թըշր. էվվէլին 13ինճի բէնչչէնպիհ կիւնի տիր։ Իշթիրայա թալիպ օլան-լարը եէվմը մէգրիբատէ թէէմինաթ-լարընը միւսթասրպէն միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լազըմ սբր։ Վէ ճիհէթը ասքէրիյէճէ քիւլլիյէթլի մըգտարտա թէէի չուվալ վէ հարար միւզայատա ի-տիլէճէք տիր։ Թալիպ օլանլար հէր կիւն միւզայատթ զոմիսիոնընա նի-մունէլէրիյլէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—3

ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— § 194000 քիլո զէյթուն, 540000 քիլո րիրինչ, 130000 քիլո նոխուտ, 18500 քիլո մէսթիմէք։

Պալէատէքի էրզագ միւնազասագա սբր։ զըսմէն վէ եա թէմամէն իթա-յա թալիպ օլանլար թէէմինաթ ապշէ-լերիյլէ պէրաբեր բուտի թրշր. էվվէ-լին ոն պէշինճի ճ. էրթէսի կիւնի պատէզզանէր իքիտէն ալտրատ գատար Պահրիյէ նէզարէթի Տէօրթունճի տա-յիրէսինտէ միւթէշէքքիլ միւնազասա գոմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլէր։ 3—2

ՍԻՆԷՄԱ ՕՐԻԱՆԹՕՅԻ
ԹՕԴԱԼԵԱՆ ԻԹԹԻՖԱԼԻՆՏԷ

«ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՑԷ» ԳՈՒԲՕՆԸ
100տէ 50 սգօճիօ

Պու գուբօճը կազէթա իլէ կէ-թիրէճ սալը, բէճչ, վէ ճուման կիւնլերի սինճմատան իսթիֆատէ իտճճէ տիր։

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ.— Ֆախմիթ ամօնատ 411 քիլո, միլլէրհէլիթ էսրէթ 746, դաշ գնալին 17, սուա մուհաթրէդ 1576, համըզրնալ 97.

Պալէատէ էսամի վէ մըգտարը մու-հարրէր էճզաի թըպպիյէ պիլմիւզայէ ֆիրուխթ իտիլէճէկինատէն թալիպ օ-լանլարը թրշր. էվվէլին 14ինճի ըշ. էրթէսի կիւնի ումուրը իզթիտատիյէ միւսիրիյէթի մուհասէպէճիլիկինէ միւ-րաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

ԹԻՊԼԻՏՏԻՒԱԹԸ ՀԱՎԱՒՑԼ

Հավա պուլութը օղուպ, տաղանպլը եազմուր եաղաճագ, բիւզկեար ճէ-նուպատան վէղան իտէճէք տիր։

11 թրշր. էվվէլտէ ազամի տէլէ-ճէի հէրարէթի Տէրսաատէթտէ 18, Է-տիրնէ 19, Իզմիրտէ 24, Անգարատա 22, Պէյրութատա 25 տէրէճէտէ տիր։ 12 թրշր. էվվէլտէ կապէզգէվալ տէ-րէճէի հէրարէթի Տէրսաատէթտէ 12, Էտիրնէտէ 7, Իզմիրտէ 15, Անգարա-տա 11, Պէյրութատա 21, Պաղտատատա 17, Պէրլինտէ 6, Վիէննատա 6, Պու-տապէշթատա 5, Սոֆիատա 8 տէրէճէ տիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԲԷՕՍԹԷՆՃԷ ՀԱՐՊԸ

Պէրլին, 25.— Բումանիա հու-տուսընտա պուլընան «Բուսթոյէ Սլո-վո» մուխապիրի՝ Բէօսթէնճէ մուհարէ-պէլէրինէ տայիր տէյօր քի, Բումէն վէ Ռուս գուվվէի ասքէրիյէոի Թրա-յան թօբրաղ թապհալար եազընընտ-ագի միւտաֆէա մէվզալարընտա պիրտէն պիրէյէ կէլմիշլէր տիր։ Տիւշման՝ Բումէն մէվզալարընը տէհ-շէթլի պիր պօմպարտըմանլա նակէ-հանի թէարրուզտա պուլունըպ էվ-վէլա միւտաֆէա իսթթընընն սոլ ճէճ նահընը սարսմըշ սբր։ Պիր չօգ աս-քէր կրուբլարը իշիրիմէսիք պիր չիտատէթ վէ անի պիր սիւրաթլա ճէպհէ վէ եանտան իտիլէն թէարրուզ-լարլա միւնհէզիմէն ֆիրար իթմիշ-լէր տիր քի, պիլինէթիյճէ պիր թա-րաֆտան մէրքէզ վէ սաղ ճէնահ, տիկէր թարաֆտան մէրքէզ վէ սոլ ճէնահ սրասընտաքի մուհասարէթի զաթ օլընը։ Լ.

ՊԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ԵԱՎԱՆԸ

Պէրլին, 26.— Պիր Ինկ. ամանը պիր Ինկիլիզ ատէնիզ թայեարէսինին հոկտ. 23տէ Օսթանա էօնիւնտէ 4 Ա-լէման ատէնիզ թայեարէլէրինէ հիւ-ճումլա պիրինի թախրիպ վէ տիկէրլէ-րի զայբրտըզընը իտտաա իտիյօր իսէ տէ, պիլաքիս Փլանտրըյա զարշը օ-լան հիւճումատա հիչ պիր Ալէման թայ-եարէսի իսարատ օլմայրզ պիր Ինկ. թայեարէսի տիւշիւրիլմիշ վէ տիւշ-ման թայեարէլէրի՝ մըգտաքճա չօգ օլ-մասընա բաղմէն, դաչմըշլար սբր։ Գ.

Պէրլին, 26.— Իթալիա էրքեանը հարպընատան միրալայ Տոնլէ՝ Իթա-լիանընը թարգը մոնարէպէսի հաղ-ընտա թէնգիտաթը հավի պիր մուխթիրէ եազըզ հարպիյէ նէզարէ-թինին էլինէ կէչմիշ օլտուզընտան մումանիլէյի պիր սէնէ մանգասիյէթէ մահքիմ իտիլմիշ տիր։ Գ.

— Ալէմանիա վէ Ինկիլիթէրրա իլէ միւսիմէմլիքատատա թէվզիֆ օլընան Ալէման վէ Ինկ. էսիրլէրինին թէա-թիսինէ տայիր Ինկիլիթէրրա իլէ պիր իթիլաֆ ազա օլընմըշ սբր։ Գ.